

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**  
**- TPSGC**  
**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage , Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
**Civilian Aircraft Division/Division des Avions Civils**  
**Portage III 8C1 - 50**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Gatineau**  
**Québec**  
**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> HELICOPTER PROJECT (DFO)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F7013-120014/F	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F7013-120014	<b>Date</b> 2014-05-26
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$CAG-003-24343	
<b>File No. - N° de dossier</b> 003cag.F7013-120014	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-06-06</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacNeil, Michael	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 003cag
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-0078 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 997-0437
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Les objectifs de cette modification sont :

- de reporter la date de clôture du 27 mai 2014 à 14h00, au 6 juin 2014 à 14h00.
- pour modifier la DP ; et
- pour fournir des réponses aux questions posées par les fournisseurs au sujet de la DP.

Les changements suivants sont effectués dans le document principal de la Demande de propositions :

1. La DP date de clôture est étendue à 6 juin 2014, 14:00 .

2. À la partie 7, le paragraphe 1.2 de la DP :

**ENLEVER:** 1.2.1 Biens et services optionnels – au complet

**INSÉRER:** Le paragraphe suivant :

1.2.1 L'entrepreneur s'engage à fournir au Canada les biens (pièces, rechanges ou équipement de soutien au sol) et les services (formation ou cours optionnels en usine) décrits au contrat selon les modalités et aux prix prévus au contrat.

3. À la partie 7, le paragraphe 1.3 de la DP:

**ENLEVER:** 1.3.1 Autorisations de tâches sur demande – au complet

**INSÉRER:** Le paragraphe suivant:

**1.3.1** L'entrepreneur devra fournir les services d'un représentant du service sur le terrain sur demande, au moyen d'une autorisation de tâches (AT) et aux taux prévus à la base de paiement. Les travaux décrits dans cette autorisation de tâches doivent être conformes à la portée du contrat. L'entrepreneur ne doit commencer les travaux qu'après avoir reçu une AT approuvée. L'entrepreneur convient que toute tâche effectuée avant la réception de l'autorisation de tâches sera effectuée à ses propres risques.

4. À la partie 7, le paragraphe 23 de la DP :

**ENLEVER:** 23. Garantie – au complet

**INSÉRER:** La clause suivante :

23. Garantie

La période de garantie doit être au minimum 24 mois ou 1000 heures, selon l'échéance la plus rapprochée, à compter de la date de livraison.

Aux conditions générales 2030-22 (2013-06-27), la sous-section 7 de la clause de garantie ne fera pas partie du contrat.

La sous-section 1. des conditions générales 2030-22 est modifiée pour replacer la période de garantie de douze (12) mois pour une période de garantie de vingt-quatre (24) mois ou 1000 heures, selon l'échéance la plus rapprochée.

Toutes les autres modalités de la garantie sont inchangées.

## 5. Questions et réponses

#	RFP Section	Questions	Answers
MH004	Part 7 - Resulting Contract Clauses Option Clause Subsection 1.1.2, page 35	<p>É donné la demande de tarification de la GCC en plusieurs lots, veuillez s'il-vous-plaît préciser quel scénario s'applique dans le cas où la CGG demanderait d'appliquer la clause d'option. La GCC a contracté l'achat de 4 unités dans un lot de quatre unités au prix unitaire de 10 M \$. Le prix unitaire par lot est comme suit :</p> <p>Qté 4 \$ 10 M, Qté 5 \$ 9,9 M, Qté 6 \$ 9,8 M, Qté 7 \$ 9,7 M, Qté 8 \$ 9,6 M</p> <p>Scénario 1) – Si la GCC décide d'exercer la clause d'option pour acheter deux (2) unités supplémentaires à l'expiration de trois ans, alors que le prix pour ajouter deux (2) unités supplémentaires serait le même prix unitaire que celui du contrat, soit 10 millions de dollars par unité. Scénario 2) – Si la GCC décide d'exercer la clause d'option pour acheter deux (2) unités supplémentaires à l'expiration de trois ans, alors que le prix pour ajouter deux (2) unités supplémentaires serait le prix pour la quantité totale d'unités commandées (4 au début plus 2 unités additionnelles pour un total de 6 unités au prix unitaire de \$9,8M). Ceci voudrait dire que les quatre (4)</p>	<p><b>Réponse MH004</b> - Tel qu'indiqué à la sous-section 1.1.2 de la partie 7: le scénario 2 décrit dans votre question est exact. Ceci veut dire que les quatre premières unités seront facturées à \$10M chacune, et que les deux unités supplémentaires seront facturées à \$9,8M chacune.</p>

		premiers héé sont facturé à \$10M chacun, et que les deux héé additionnels seraient facturé à 9,8 millions de dollars par héé	
MH006	Part 7 subsection 23, Warranty, page 45	Est-ce qu' garantie de deux ans /1 000 heures calculé au prorata (selon la première éé est conforme à la clause de garantie de deux 2 ans (partie 7, & 23 et 2030-22 (2008-05-12), Conditions géé - Biens de complexité plus éé ?	<b>Ré réé MH006</b> - Non. Voir la garantie réé ci-dessous
MH011a		La distinction entre RIR/RIT et la proposition à valeur ajouté n' pas claire. Les pré suivantes sont requises: a. Exclusivité d' par rapport à l' i. Veuillez pré si elles sont séé et distinctes l' de l'	Les activité de proposition à valeur ajouté identifié pour ce marché feront partie de votre obligation totale pour ce marché La Demande de propositions finale apportera plus de pré
MH011b		Mé de comptabilisation et d'é de PVA vs RIR/RIT	La version finale de la DP fournira de plus amples informations sur l'é des propositions à valeur ajouté (PVA) et les RIT. Seules les activité de PVA seront coté dans l'é globale de la soumission, de mê que les exigences techniques et le prix.

MH011ci		PVA vs. investissements ou transactions engagé envers le gouvernement du Canada pour d'programmes (e.g. GOSA, MAPL). Ainsi i. Veuillez pré s' est possible d' des activité de RIR réé dans le cadre d' programmes dans nos engagements de PVA pour le programme d' èe moyens de la GCC.	Aucune RIR réé dans le cadre d' programmes ne peut ê utilisé pour des engagements de PVA sous ce programme.
MH011cii		Veuillez pré s' est possible d' des engagements de R&D effectué dans le cadre d' contrats avec le gouvernement du Canada dans nos engagements de PVA pour le programme d' èe moyens de la GCC.	Aucun engagement de R effectué dans le cadre d' contrats avec le gouvernement du Canada ne peut ê utilisé comme engagement de PVA pour ce programme.
MH012a		Transaction au niveau corporatif : a. On recommande que les transactions de PVA soient limité à la partie contractante. b. L' est d' toute compagnie apparenté aux transactions de PVA.	Un parti admissible est l'entrepreneur, sa sociéé mè et tous les filiales apparenté divisions et subdivisions; et des fournisseurs de premier niveau de l'entrepreneur qui exé des travaux visé par ce contrat, leurs sociéé mè et tous les filiales apparenté divisions et subdivisions. La DP finale fournira des informations supplé
MH012b		Industrie des aé à voilure fixe vs héè l' actuelle des PVA ne semble pas ê identifié spé à l' des héè et pourrait donc inclure toute transaction dans les segments de marché des aé à voilure fixe et des héè On recommande de dé que les PVA pour ce marché seront identifié spé à l' des héè Ceci est un projet de remplacement d' èe et les PVA devraient supporter directement l' domestique des héè qui est bien déé au Canada, de faç à mieux supporter et pré nos capacité industrielles.	Continueront de s' aux voilures fixes et aux héè

MH013		Clauses et modalité contractuelles Les clauses et modalité applicables aux PVA sont inconnues. Elles devraient être particulièrement en ce qui a trait aux méthodes de comptabilité et de rapport qui seront utilisés pour vérifier les transactions. On recommande que les clauses et modalités soient fournies aux soumissionnaires pour commentaires.	Les clauses et modalités sont incluses dans la modification 008
MH014		Période de performance pour la réalisation des PVA: les périodes suivantes sont requises a. Période totale pour réaliser les engagements de PVA. b. Engagements annuels de PVA	50% des PVA identifiés en 18 mois, 100% en 36 mois. La période totale pour réaliser les engagements est la période du contrat, soit 7 ans.
MH015		Paiement final au contrat On recommande que le paiement final au contrat ne soit pas lié à la réalisation de RIR/RTI et aux engagements de PVA (la période de réalisation des RIR est de sept (7) années suivant la date effective du contrat). Les méthodes de recouvrement sont déjà en place au contrat des RIR dans l'évent où les engagements ne seraient pas atteints.	Le paiement final au contrat sera exigible lorsque 100% des engagements de PVA et RIT seront identifiés et non lorsque les obligations seront rencontrées

**Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes**